

Mode d'emploi

Cisailles guillotine manuelle

- CML1500

CML1500



CML1500

Table des matières

1 Sécurité	4
1.1 Consignes de sécurité (avertissements)	4
1.3 Abus raisonnablement prévisible	6
1.4 Risques résiduels	6
1.5 Qualification du personnel	7
1.6 Instructions générales de sécurité	8
1.7 Dispositifs de sécurité	9
1.8 Étiquettes de sécurité	9
1.9 Fiches de données de sécurité	9
2 Données techniques	10
2.1 Plaque signalétique	10
3 Transport, emballage, stockage	11
3.1 Transport	11
3.2 Emballage	12
3.3 Stockage	12
4 Description de la machine	13
4.1 Champ d'application de la livraison	13
4.2 Accessoires	13
5 Mise en service, montage et réglages	14
5.1 Mise en place	14
5.2 Ancrage	14
5.3 Réglages	15
6 Fonctionnement	16
7 Entretien et réparation	16
7.1 Nettoyage et entretien	16
8 Défauts, causes et solutions	17
9 Pièces	18
9.1 Commande de pièces détachées	18
9.2 Dessin des pièces	19
10 Déclaration de conformité de l'UE	21
11 Annexe	22
11.1 Droits d'auteur	22
11.2 Limitation de la responsabilité	22
11.3 Stockage	22
11.4 Conseils sur les options d'élimination et de recyclage	23
12 Suivi des produits	23

Avant-propos

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir acheté la cisaille guillotine manuelle.

Les machines pour le travail des métaux offrent le plus haut niveau de qualité, des solutions techniquement optimales et convainquent par un excellent rapport qualité-prix. Les développements constants et les innovations de produits garantissent toujours une technologie et une sécurité de pointe.

Avant la mise en service, lisez attentivement ce mode d'emploi et familiarisez-vous avec la cisaille à guillotine. Assurez-vous également que toutes les personnes qui utilisent la cisaille ont lu et compris le mode d'emploi au préalable. Conservez soigneusement ce mode d'emploi à proximité de la cisaille.

Informations

Le manuel d'utilisation contient des informations sur l'installation, l'utilisation et l'entretien sûrs et corrects de la cisaille guillotine. Le respect permanent de toutes les instructions contenues dans ce manuel garantit la sécurité de l'homme et de la machine.

Le manuel décrit l'utilisation prévue de la cisaille guillotine et contient toutes les informations nécessaires pour un fonctionnement économique et une longue durée de vie.

Le chapitre sur l'entretien décrit toutes les tâches d'entretien et les contrôles de fonctionnement qui doivent être effectués régulièrement par l'utilisateur.

Les illustrations et les informations contenues dans ce manuel peuvent différer de la conception actuelle de votre cisaille guillotine. En tant que fabricant, nous nous efforçons constamment d'améliorer et d'innover nos produits, c'est pourquoi des modifications peuvent être apportées sans préavis. Les illustrations de la cisaille guillotine peuvent différer de celles de ce manuel sur certains points, mais cela n'affectera pas le fonctionnement de votre machine.




Par conséquent, aucun droit ne peut être tiré des informations et des descriptions. Sous réserve de modifications et d'erreurs !

Vos suggestions concernant ce mode d'emploi sont une contribution importante à l'optimisation du travail que nous offrons à nos clients. N'hésitez pas à contacter notre service après-vente si vous avez des questions ou des suggestions d'amélioration.

Si vous avez encore des questions après avoir lu ces instructions ou si vous ne parvenez pas à résoudre un problème à l'aide de ces instructions, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

1 Sécurité

Conventions de représentation

	donne des indications supplémentaires
	Appels à l'action
	Les énumérations

Cette section du mode d'emploi

- Explique la signification et l'utilisation des avertissements contenus dans ce manuel,
- précise l'utilisation prévue de la cisaille guillotine,
- Signaler les dangers qui peuvent survenir pour vous et pour d'autres personnes en cas de non-respect de ces instructions,
- vous informe sur la manière d'éviter les dangers. En plus des instructions

d'utilisation, respectez les points suivants




- Les lois et règlements applicables,
- les dispositions légales en matière de prévention des accidents,
- les panneaux d'interdiction, d'avertissement et d'obligation.

Conservez toujours la documentation à proximité de l'appareil.

1.1 Consignes de sécurité (avertissements)

Classification des risques

Les consignes de sécurité sont réparties en différents niveaux. Le tableau ci-dessous donne un aperçu de l'affectation des symboles (pictogrammes) et des mots de signalisation au danger concret et aux conséquences (possibles).

icône	Mot signal	Définition Conséquences
	DANGER !	Le non-respect de ces règles entraîne un danger immédiat pouvant aller jusqu'à des blessures graves, voire mortelles. Risque élevé d'exposition.
	ATTENTION !	Le non-respect de cette consigne crée un risque potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort. Risque d'exposition moyen.
	ATTENTION !	Le non-respect de cette règle ou le fait de suivre une procédure risquée crée un danger potentiel qui peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Risque d'exposition faible.
	ATTENTION !	Situation susceptible d'entraîner des dommages matériels et d'entraver le fonctionnement du produit.
	Informations	Conseils pour les candidatures à un emploi et autres informations et conseils importants/utiles. Pas d'effets dangereux ou nocifs pour les personnes ou les biens.

Pictogrammes indiquant les dangers du béton



Panneau
d'avertissement
général



Avertissement
de tension
électrique



Mise en garde
contre les
blessures aux
mains



Avertissement
concernant les
surfaces
chaudes



Avertissement
contre le
démarrage
automatique



Avertissement
obstacles sur le
terrain



Attention au risque
de basculement !



Avertissement
Chargement !



Attention aux
substances
inflammables !

Pictogrammes indiquant les commandements/interdictions



Utiliser des vêtements
de protection !



Utiliser des protections
auditives !



Suivre les instructions !



Débrancher le
cordon
d'alimentation



Protégez vos yeux,



protégez vos mains,



portez des chaussures
de sécurité

1.2 Utilisation prévue

Les cisailles à tôle sont utilisées exclusivement pour couper l'acier doux, l'aluminium, le cuivre et le zinc. Une partie de son utilisation est destinée à

○ suivez attentivement les instructions d'utilisation,

Respecter les instructions d'inspection et d'entretien



1.3 Raisonnablement prévisible Mauvaise application

Toute utilisation de la cisaille guillotine au-delà de l'utilisation prévue ou différente est considérée comme une utilisation abusive. Le personnel d'exploitation doit être suffisamment qualifié ou avoir reçu une formation adéquate et pratique pour utiliser la cisaille guillotine. Pour éviter toute mauvaise utilisation, le mode d'emploi doit être lu et compris avant la mise en service de la machine.

Parmi les mauvaises applications possibles, on peut citer

- Utilisation de la cisaille guillotine pour des matériaux autres que ceux indiqués dans la notice d'utilisation (par exemple: traitement du bois, du plastique)
- Utiliser la cisaille guillotine sans un équipement de protection approprié et en état de marche.
- Contourner ou modifier les mesures de protection.
- Non-respect des instructions d'entretien.
- Non-respect des signes d'usure et de détérioration.
- Travaux d'entretien effectués par du personnel non formé ou non autorisé.
- Travaux de maintenance sur une machine non sécurisée.
- Traitement de matériaux non fixés ou insuffisamment fixés.
- Manipulation délibérée ou négligente de la cisaille guillotine pendant l'utilisation.
- L'installation de pièces de rechange et l'utilisation d'accessoires et d'équipements non approuvés par le fabricant.
- Usinage simultané de plusieurs pièces en une seule opération.
- L'usinage de pièces trop grandes ou trop petites, de sorte qu'il n'est plus possible de garantir un travail en toute sécurité.
- Modification des cisailles à guillotine ou utilisation de systèmes d'outillage modifiés.

ATTENTION !

En cas d'utilisation incorrecte de la cisaille

à guillotine, il existe des risques pour le personnel,

compromettre les cisailles à guillotine et les autres articles matériels de l'opérateur,

La fonction des cisailles à guillotine peut être réduite.

L'utilisation de l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu, ainsi que le non-respect des consignes de sécurité ou du mode d'emploi, excluent toute responsabilité du fabricant pour les dommages corporels ou matériels qui en résulteraient et annulent la garantie !



1.4 Risques restants

Même si toutes les consignes de sécurité sont respectées et que la machine est utilisée conformément aux instructions, il subsiste des risques résiduels qui sont notamment énumérés ci-dessous.

○ Risque de blessure des doigts et des mains par l'outil ou la pièce, par exemple lors d'un changement d'outil.

Risque de rupture de l'outil ou de rebondissement.

○ Risque d'écrasement dû au mouvement de la feuille à traiter. Risque de coupure dû aux arêtes métalliques tranchantes ou aux bavures.

1.5 Qualification du personnel

Cible

Ces instructions sont destinées à

- les opérateurs,
- les opérateurs,
- le personnel pour les travaux d'entretien.

Par conséquent, les avertissements couvrent à la fois l'utilisation et l'entretien des cisailles à guillotine.

Définir clairement et sans ambiguïté qui est responsable des différentes activités sur les cisailles à guillotine (fonctionnement, entretien et réparation).

Les compétences floues sont un risque pour la sécurité !

Ce manuel désigne les qualifications des personnes énumérées ci-dessous pour les différentes tâches :

Opérateur

L'opérateur a été instruit par l'exploitant des tâches qui lui sont assignées et des dangers possibles en cas de comportement inapproprié. L'opérateur ne peut effectuer des tâches dépassant le cadre de l'exploitation normale que si cela est indiqué dans les présentes instructions et que l'opérateur les lui a expressément confiées.

Électricien

Grâce à leur formation professionnelle, à leurs connaissances et à leur expérience, ainsi qu'à leur connaissance des normes et réglementations applicables, les électriciens sont en mesure d'effectuer des travaux sur des installations électriques et de reconnaître et d'éviter de manière autonome les risques potentiels.

L'électricien est spécialement formé à l'environnement de travail dans lequel il évolue et connaît les normes et réglementations en vigueur.

Personnel spécialisé

Grâce à leur formation professionnelle, à leurs connaissances et à leur expérience, ainsi qu'à leur connaissance des réglementations applicables, les personnes formées sont en mesure d'effectuer le travail qui leur est confié et de reconnaître et d'éviter les dangers potentiels de manière autonome.

Personne instruite

La personne instruite a été informée par l'opérateur dans une instruction des tâches qui lui sont assignées et des dangers possibles en cas de comportement inapproprié.

Personnes autorisées

Les personnes autorisées pour l'utilisation et l'entretien sont les spécialistes instruits et formés par l'exploitant et le fabricant. Seules les personnes autorisées peuvent travailler avec la cisaille à guillotine ! Une utilisation non conforme peut entraîner des risques pour l'homme, la machine et l'environnement.

L'opérateur doit

- S'assurer que le personnel déployé est techniquement et mentalement apte à utiliser la machine.
- Former le personnel,
 - Former régulièrement (au moins une fois par an) le personnel sur
 - toutes les règles de sécurité relatives aux cisailles guillotine,
 - l'opération,
 - les règles reconnues de la technologie,

vérifier le niveau de connaissance du personnel, documenter la formation/instruction,

- Faire confirmer la participation à la formation/instructions par une signature,
- Vérifier que le personnel est conscient de la sécurité et respecte les instructions d'utilisation.

L'opérateur doit

- avoir reçu une formation à l'utilisation des machines d'usinage des métaux, connaître la fonction et le mode de fonctionnement,
- avant la mise en service
 - avoir lu et compris le mode d'emploi,
 - se familiariser avec tous les équipements de sécurité et toutes les réglementations.

1.6 Instructions générales de sécurité

- L'installation de la cisaille guillotine doit être effectuée par un professionnel reconnu.
- Ne jamais travailler sous l'influence de maladies qui altèrent la concentration, d'un excès de fatigue, de drogues, d'alcool ou de médicaments.



La machine doit être installée de manière stable.

N'utilisez pas la cisaille guillotine dans des environnements explosifs ou à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.

- N'utilisez la cisaille guillotine que si les dispositifs de sécurité sont entièrement et correctement montés et ne modifiez rien sur la machine.

Veillez à ce que la zone de travail et le sol autour de la cisaille à guillotine soient exempts d'objets susceptibles de compromettre votre stabilité ou de créer un risque de trébuchement.

Protéger la cisaille guillotine de l'humidité.

- Ne laissez pas d'outils, de pièces ou d'autres matériaux sur ou à proximité de l'appareil qui pourraient présenter des risques pour la sécurité.

La machine ne doit être utilisée que par du personnel qualifié. Les équipements de protection individuelle nécessaires doivent être portés lors de l'utilisation de la machine et lors des travaux d'entretien et de réparation.

(lunettes de sécurité, vêtements de protection, chaussures de sécurité, protection auditive, etc.) Lors de l'utilisation de la machine, il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes.

Les produits chimiques et les solvants susceptibles d'endommager les surfaces peintes ne doivent pas être utilisés à proximité immédiate de la machine.

- Portez des vêtements bien ajustés et retirez les objets qui pourraient se coincer dans la machine.

En cas de dysfonctionnement ou d'irrégularités particulières, l'opération doit être immédiatement interrompue jusqu'à ce que la cause ait été élucidée et que le défaut ait été éliminé. Ce n'est qu'ensuite que la machine doit être remise en service.

La cisaille guillotine ne doit être utilisée que dans les limites de puissance spécifiées.

Ne surchargez pas la machine ! La machine fonctionne mieux et de manière plus sûre dans la plage de puissance spécifiée. N'utilisez pas de pièces ou d'accessoires non approuvés par le fabricant.

- Assurez-vous que tous les outils de réparation et de réglage ont été retirés avant de commencer l'opération.
- Tous les dispositifs de protection et de sécurité doivent être réinstallés immédiatement après une réparation ou un entretien.

Utiliser des outils pour l'usinage de petites pièces.

DANGER D'INCENDIE

- s'assurer qu'il n'y a pas de matériaux inflammables ou combustibles à proximité de la zone de travail.



Préparez des agents d'extinction appropriés.

Éviter de propager un feu ouvert par des étincelles, des braises et des matériaux incandescents.

- EN cas d'incendie, la combustion des pièces en plastique peut provoquer des émissions toxiques. Les prescriptions générales de protection contre l'incendie doivent donc être respectées.

1.7 Dispositifs de sécurité

ATTENTION !

Danger de mort dû au non-fonctionnement des dispositifs de sécurité !



Si les dispositifs de sécurité sont inopérants ou désactivés, il existe un risque de blessures graves, voire mortelles.

- Avant de commencer à travailler, vérifiez que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent et sont correctement installés. Ne jamais ponter ou contourner les dispositifs de sécurité
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont accessibles à tout moment.

1.8 Étiquettes de sécurité

Les étiquettes et symboles de sécurité suivants sont joints (Fig. 1-1) et doivent être observés et respectés :



Fig.1-1: Marques de sécurité - 1 Signe obligatoire : Respecter le mode d'emploi, utiliser des protections auditives, utiliser des vêtements de protection, utiliser des protections pour les mains, utiliser des protections pour les pieds, 2 Panneau d'interdiction : Panneau d'avertissement : panneau d'avertissement général, avertissant des risques de blessures aux mains.

Indice :

Des symboles de sécurité endommagés ou manquants sur la cisaille guillotine peuvent conduire à des opérations incorrectes entraînant des blessures corporelles et des dommages matériels. Les symboles de sécurité apposés sur la cisaille ne doivent pas être enlevés. Les symboles de sécurité endommagés doivent être remplacés immédiatement.



Il convient de noter ce qui suit :

- si les marquages de sécurité s'effacent ou sont endommagés pendant la durée de vie de la machine, de nouveaux marquages doivent être apposés immédiatement.
- A partir du moment où les panneaux ne sont pas immédiatement reconnaissables et compréhensibles au premier coup d'œil, les cisailles à guillotine doivent être mises hors service jusqu'à ce que les nouveaux panneaux soient en place.

1.9 Fiches de données de sécurité

Les fiches de données de sécurité pour les substances dangereuses peuvent être obtenues auprès de votre revendeur spécialisé ou en appelant le +49 (0)951/96555-0. Les revendeurs spécialisés trouveront les fiches de données de sécurité dans la zone de téléchargement du portail des partenaires.

2 Données techniques

Données générales	Unité	CML1500		
Longueur (produit) approx.	mm	1950		
Largeur/profondeur (produit) env.	mm	1100		
Hauteur (produit) env.	mm	1050		
Poids (net) approx.	kg	445		
Largeur de travail	mm	1500		
Capacité de coupe pour une résistance à la traction du matériau de 400 N/mm ² .	mm	1,5		
Capacité de coupe pour une résistance à la traction du matériau de 700 N/mm ² .	mm	0,75		
Jauge arrière Plage de réglage	mm	0-300		

2.1 Plaque signalétique



Orig. No / Orig. Nr. / N° Orig. CML1500	Order No / Order Nr. / N° de commande 853746015
Working width / Werkbreedte / Largeur de travail 1.500 mm	Plate thickness / Plaatdikte / Epaisseur de tôle 1,5 mm
Worktable H. / H. werktafel / H. table de travail 684 mm	Net weight / Netto gewicht / Poids net 530 kg
Serial n° / Serienr. / N° de serie	Year of constr. / Bouwjaar / Année de constr.



Fig.2-1 : Plaque signalétique

3 Transport, emballage, stockage

3.1 Transport

Après la livraison, vérifiez que la cisaille n'a pas subi de dommages visibles pendant le transport.

Si vous constatez des dommages sur la cisaille à guillotine, signalez-les immédiatement à la société de transport ou au revendeur.

3.1.1 Notes sur le transport

Un transport, une installation et une mise en service incorrects peuvent provoquer des accidents et des dommages ou des dysfonctionnements de la cisaille, pour lesquels nous n'assumons aucune responsabilité ou garantie.

Transporter le contenu de la livraison, protégé contre le déplacement ou le basculement, jusqu'au lieu d'installation à l'aide d'un chariot de manutention suffisamment dimensionné ou d'une grue. Le sol sur lequel repose la cisaille à guillotine doit pouvoir supporter le poids de la cisaille à guillotine !

AVERTISSEMENT

DANGER DE MORT DÙ À L'ÉCRASEMENT DE LA CHARGE !

Blessures graves, voire mortelles, dues au basculement ou à la chute d'éléments de la machine pendant le transport. Les palans et les élingues endommagés ou insuffisamment porteurs peuvent se déchirer sous l'effet de la charge, ce qui constitue un danger immédiat et imprévu pour la vie des personnes !



- N'utilisez que des moyens de transport et des appareils de levage de charges capables de supporter le poids total de la cisaille et en parfait état !

Des points d'attache inadaptés peuvent céder et la charge peut tomber. Lors du transport de la machine, n'attachez le crochet de charge qu'aux points d'attache appropriés de la charge.

- Évitez les surcharges ! Notez le poids total de la cisaille guillotine, qui est indiqué dans les "Caractéristiques techniques". Lorsqu'elle est déballée, le poids de la cisaille guillotine peut également être mesuré à l'arrière de la cisaille guillotine.
peut être lue.
- Fixez les charges avec précaution. Ne jamais passer sous ou dans la zone de balancement des charges suspendues !
- Observez les règles de prévention des accidents de l'association industrielle ou d'autres organismes de réglementation responsables de votre entreprise.

Suivez les instructions et les informations figurant sur l'emballage de transport.

- Lors du levage et de l'abaissement d'une charge, veillez à ce que l'opérateur reste toujours hors de portée de la charge au cas où elle glisserait ou tomberait.
- Ne pas changer brusquement la direction du mouvement ! Une charge soulevée ne doit jamais être soumise à des chocs ou à des vibrations.
les charges de choc.
- Ne laissez jamais des charges lourdes suspendues pendant de longues périodes afin de minimiser la charge sur la cisaille guillotine et d'éviter les accidents. Ne soulever les charges que lorsqu'elles doivent être déplacées.

Ne jamais laisser la charge soulevée sans surveillance. Descendre la charge en quittant le lieu de travail.

3.1.2 Risques généraux lors du transport interne

AVERTISSEMENT RISQUE DE BASCULEMENT !

La machine ne peut être soulevée que si elle est correctement arrimée. Les travailleurs doivent se trouver en dehors de la zone dangereuse, c'est-à-dire de la portée de la charge. Avertissez les travailleurs et signalez-leur le danger.



Le transport ne doit être effectué que par des personnes compétentes et qualifiées. Les personnes insuffisamment qualifiées ne peuvent pas évaluer les risques lors du transport de la machine et s'exposent, ainsi que d'autres personnes, à des risques de blessures graves ou mortelles. Lors du transport, agissez de manière responsable et pensez toujours aux conséquences. Évitez les actions audacieuses et risquées.

Les pentes et les descentes (telles que les allées, les rampes, etc.) sont particulièrement dangereuses. Si la conduite sur de tels tronçons est inévitable, faites preuve d'une grande prudence. Avant de commencer le transport, vérifiez que l'itinéraire de transport ne présente pas de points dangereux, d'irrégularités ou de problèmes, et que sa résistance et sa capacité de charge sont suffisantes.

Les taches, imperfections et inégalités dangereuses doivent être inspectées avant le transport. L'élimination des taches, imperfections et inégalités dangereuses au moment du transport par d'autres travailleurs entraîne des risques importants.

Il est donc essentiel de planifier soigneusement le transport interne.

Transport par chariot élévateur/palette :

L'unité est livrée sur une palette, ce qui permet de la transporter à l'aide d'un chariot élévateur ou d'un transpalette.

Transport par grue

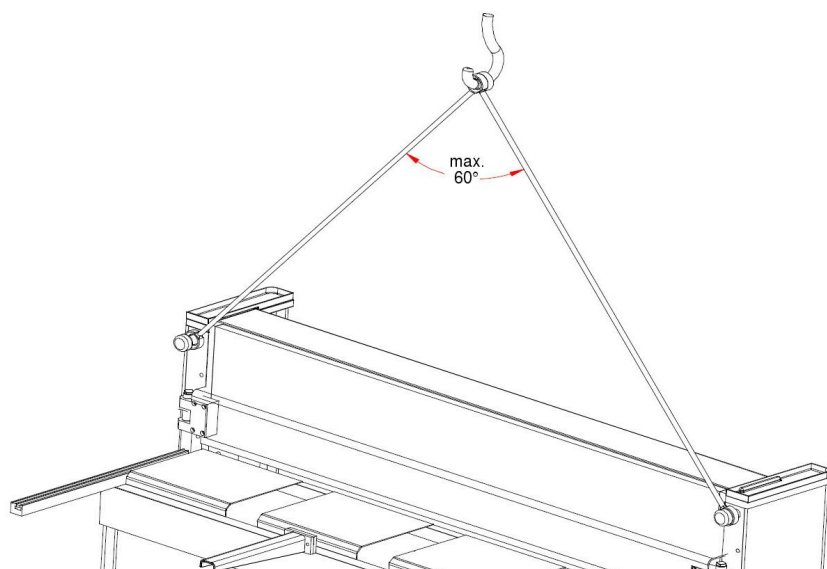


Fig.3-1 : Transport par grue

Transporter uniquement avec des câbles et des crochets en acier conçus pour un poids d'au moins 1 tonne. Les points d'attache pour le transport sur la cisaille guillotine (Fig. 3) doivent être utilisés.

3.2 Emballage

Tous les matériaux d'emballage et les aides à l'emballage utilisés pour les cisailles à guillotine sont recyclables et devraient toujours être recyclés.

Déchiqueter les éléments d'emballage en carton et les apporter à la collecte des déchets de papier.

Les feuilles sont en polyéthylène (PE) et les pièces de recouvrement sont en polystyrène (PS). Ces matériaux doivent être déposés dans un centre de recyclage ou auprès de votre entreprise locale d'élimination des déchets.

3.3 Stockage

Nettoyez soigneusement l'appareil avant de le ranger dans un environnement sec, propre, sans poussière et à l'abri du gel. Il ne doit pas être stocké dans la même pièce que des produits chimiques.

Si la cisaille guillotine est stockée pendant un certain temps avant d'être utilisée, il convient de respecter les points suivants :

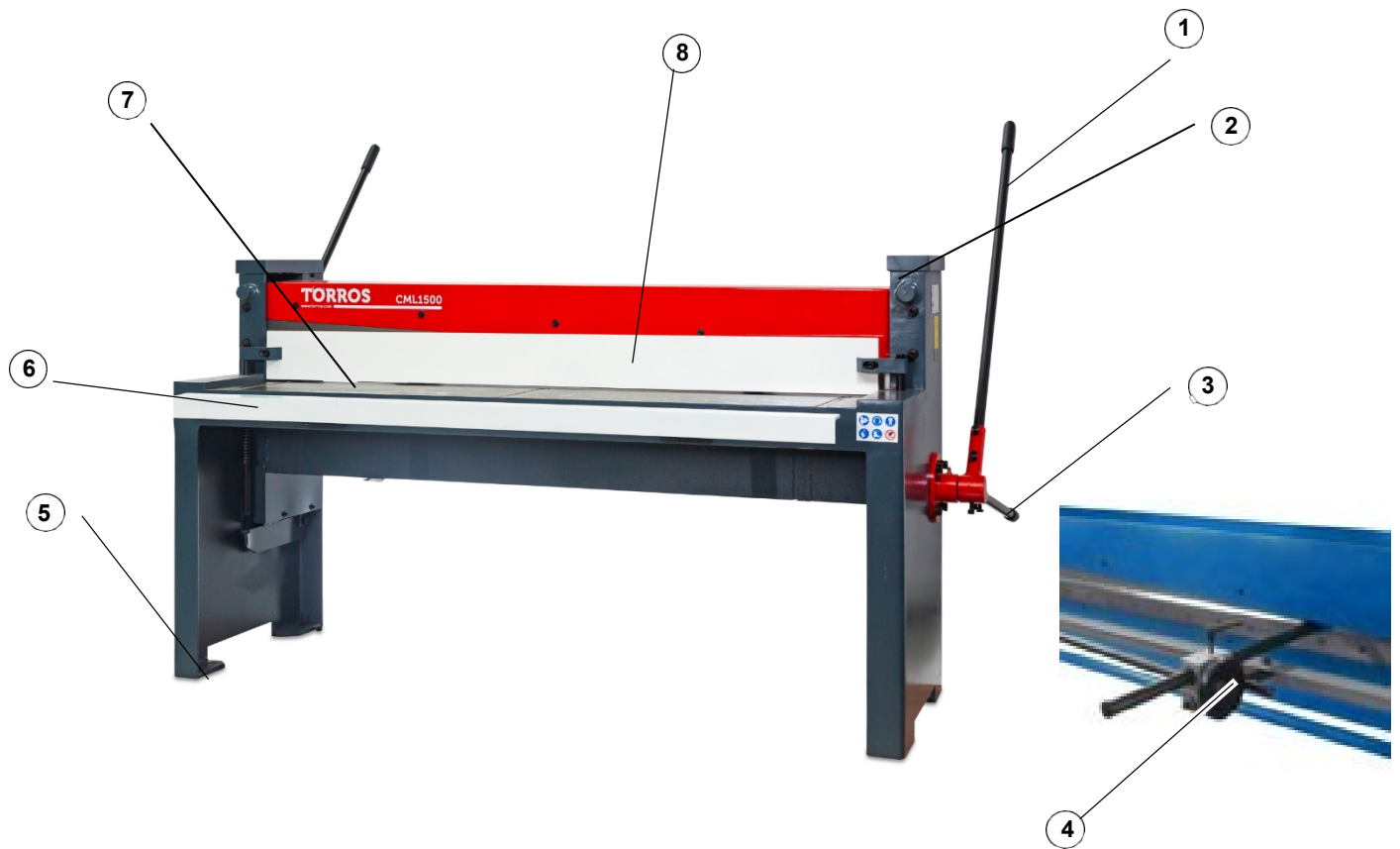
Ne pas stocker à la lumière directe du soleil ou à des températures extrêmes. La pluie, la neige ou le froid peuvent endommager la cisaille à guillotine.

Lubrifier régulièrement les parties non peintes de la machine avec de la graisse anticorrosion.

4 Description de la machine

Les illustrations de ce manuel sont destinées à une compréhension de base et peuvent différer de la conception réelle.

Fig.4-1 : Description de la machine



- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Levier manuel | 5 Trou pour l'ancrage |
| 2 Point d'attache pour le transport | 6 Soutien matériel, extensible |
| 3 Levier manuel | 7 Table de travail |
| 4 Jauge arrière réglable | 8 Holding |

4.1 Taille de la livraison

- 1 Butée arrière
- 2 x Levier de commande

4.2 Accessoires

Description	Dimensions	Modèle	Numéro d'article
Jeu de couteaux spéciaux pour la coupe de l'acier inoxydable	1500 mm	CML1500	3746915
Jeu de couteaux en acier, aluminium et cuivre 1500 mm	1500 mm	CML1500	3746910

5 Mise en service, assemblage et réglages

L'équipement de protection individuelle suivant doit être porté pendant tout le travail sur les cisailles à guillotine :



5.1 Mise en place

Exigences relatives au site d'installation

Pour un bon fonctionnement et une longue durée de vie de la cisaille guillotine, le lieu d'installation doit répondre aux critères suivants.

Le site d'installation ou la zone de travail doit être sec et bien ventilé. La surface doit être plane, ferme et exempte de vibrations.

La machine doit être installée de manière stable.

○ Il ne faut pas utiliser à proximité de la cisaille guillotine des machines qui génèrent de la poussière et des copeaux.

L'espace doit être suffisant pour les opérateurs, le matériel à manipuler et pour les travaux de réglage et d'entretien. Le lieu d'installation doit être suffisamment éclairé (voir les règles du travail et la norme DIN EN 12464).

Assemblée

Les cisailles à guillotine sont pré-assemblées à la livraison, à l'exception de quelques pièces supplémentaires.

- Après la mise en place, enlevez l'agent protecteur des parties métalliques nues, qui a été appliqué pour éviter la rouille
- Insérez les leviers (pos. 1, Fig. 4-1) dans le support et vissez-les. Les leviers les plus courts (pos. 3, Fig. 4-1) doivent être montés du côté du conducteur
- Insérer les crémaillères de la butée arrière (Fig. 5-1) dans les supports de la traverse arrière, les visser et les aligner sur le point zéro

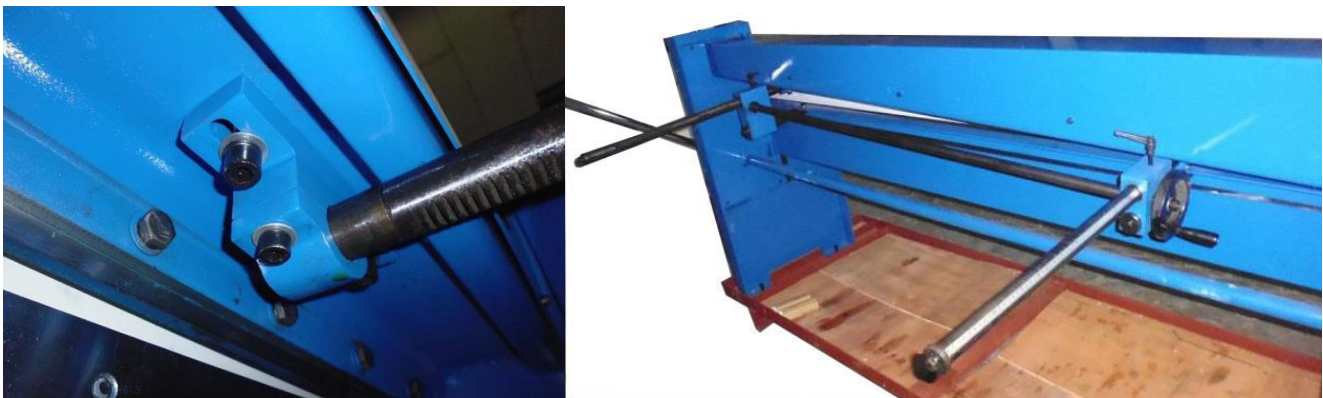


Fig.5-1 : Montage

5.2 Ancrage

La cisaille guillotine doit être ancrée au sol. L'ancrage au sol évite qu'elle ne bascule ou ne glisse, ce qui peut arriver en cours d'utilisation, et facilite son utilisation.

5.3 Paramètres

Espace de coupe

- Dévissez les boîtes à outils et les plaques de recouvrement des guides-lame
- Désérrez les boulons et les écrous à l'avant et abaissez la lame supérieure du côté droit à une position 5-6 plus basse que celle du côté gauche.
- Serrez les vis arrière une à une jusqu'à ce que l'écart de coupe entre la lame supérieure et la lame inférieure soit réglé à la valeur souhaitée
- Serrer les écrous (Fig.5-2B) à l'arrière. Serrez ensuite les boulons et les écrous à l'avant.
- Effectuez un essai de coupe pour vérifier que la coupe est réglée correctement afin d'obtenir des coupes de haute qualité
- Visser les boîtes à outils et les couvercles des guides-lames.

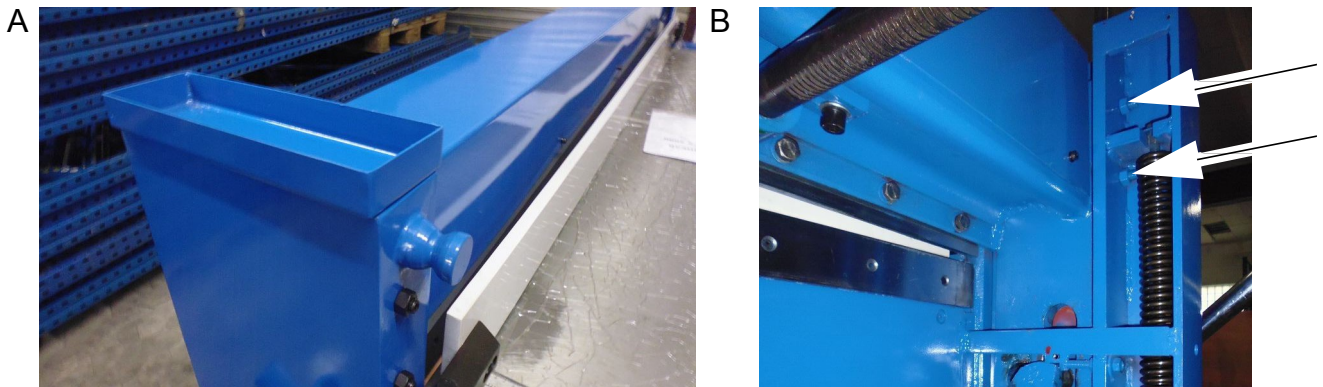


Fig.5-2 : Espace de coupe

Butée inférieure de la lame supérieure

- Abaissez la lame supérieure avec la poignée jusqu'à ce que l'extrémité gauche de la lame supérieure chevauche la lame inférieure d'environ 2à3 mm
- Desserez les écrous et mettez la butée en contact avec la came. Serrez ensuite les écrous.



Fixer le porte-documents

Pour assurer une fixation uniforme de la pièce pendant la coupe, la position de maintien peut être réglée.

- Desserez les écrous (Fig. 5-3A) au bas de la machine et ajustez la position de l'étrier de retenue à l'aide des vis de réglage. Serrez ensuite les écrous.
- Vérifiez que la pièce est bien fixée. Si nécessaire, ajuster la position de l'étrier de maintien.

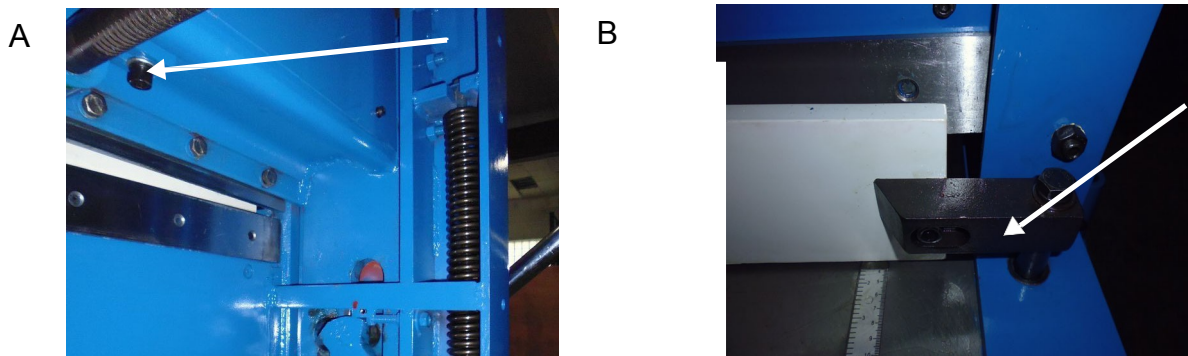
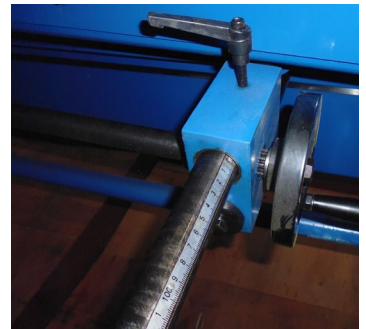


Fig.5-3 : Réglage du dispositif de verrouillage

Arrêt arrière

Pour travailler différentes pièces de mêmes dimensions, le guide situé à l'arrière de la machine peut être réglé à la taille souhaitée.

- Desserrer les vis de serrage des deux côtés de la butée.
- Déplacez la butée à l'aide du volant jusqu'à la position souhaitée. La valeur de la position peut être lue sur l'échelle.
- Serrer les vis de serrage des deux côtés de la butée.



6 Fonctionnement

- Placez la plaque à découper sur la table de la machine, réglez l'échelle sur la position correcte et ajustez les butées de matériau à la taille souhaitée.
- Pressez la feuille contre les butées du matériau et fixez-la avec le dispositif de maintien en déplaçant le levier légèrement vers le bas
- Déplacez le levier à fond vers le bas pour effectuer la coupe.

7 Entretien, maintenance et réparation

Un entretien régulier et soigné de la cisaille guillotine est une condition de base pour une longue durée de vie, de bonnes conditions de travail et une productivité maximale. Veillez à ce que les travaux d'entretien soient effectués régulièrement.

Avertissement.

Danger en cas de qualification insuffisante des personnes :

Les personnes insuffisamment qualifiées ne peuvent pas évaluer les risques pour l'utilisateur résultant d'une réparation incorrecte de la cisaille guillotine et s'exposent, ainsi que d'autres personnes, à des risques de blessures graves.

Tous les travaux d'entretien doivent être effectués par des personnes qualifiées.



Si des travaux d'entretien et de réparation sont effectués sur cette machine par des personnes qui ne sont pas autorisées à effectuer ces travaux, le droit à la garantie contre le fabricant est annulé.

Indice :

Après les travaux d'entretien et de réparation, vérifiez que tous les panneaux et les protections ont été correctement remis en place sur la machine et qu'aucun outil n'a été laissé dans ou sur la zone de travail de la cisaille guillotine.



Les dispositifs de protection et les pièces de l'appareil endommagés doivent être réparés ou remplacés par un atelier spécialisé agréé, conformément à l'usage auquel ils sont destinés.

7.1 Nettoyage et entretien

La machine doit toujours être maintenue propre.

Toutes les pièces en plastique et les surfaces peintes ne doivent être nettoyées qu'avec un chiffon doux et humide et un peu de détergent neutre.

Traiter les surfaces de travail métalliques nues avec un spray antirouille. N'utilisez jamais de solvants pour nettoyer les pièces en plastique ou les surfaces peintes. Cela pourrait décoller la surface et provoquer des dommages.

7.1.1 Lubrification

Toutes les pièces mobiles de la cisaille à plaques doivent être lubrifiées régulièrement.

Intervalle de maintenance	Tâche d'entretien
Avant utilisation	Huilez les lames et lubrifiez les roulements du levier (graisseur).
Avant utilisation	Graisser les engrenages
Semaine	Huiler le mécanisme de retenue
Hebdomadaire	Graisser le palier excentrique
Mensuellement	Huiler le palier de glissement de la butée arrière

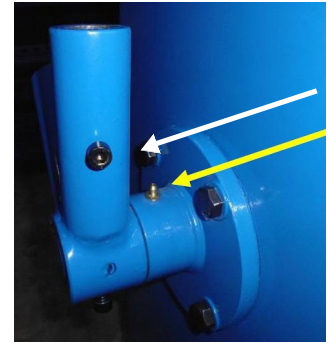


Fig.7-1 : Graisseur pour le levier à main

8 Défauts, causes et remèdes

Erreur	Remède
Formation de bavures sur l'arête de coupe	1. L'espace de coupe est trop grand, ajuster l'espace de coupe. 2. Couteau émoussé, lame à cran d'arrêt
La lame de coupe n'a pas la taille réglée.	Ajuster la butée.

9 Pièces détachées

Risque de blessure en cas d'utilisation de pièces de rechange incorrectes !

L'utilisation de pièces de rechange erronées ou défectueuses peut être dangereuse pour l'opérateur et provoquer des dommages et des dysfonctionnements.



Torros décline toute responsabilité et n'accorde aucune garantie pour les dommages et les dysfonctionnements résultant du non-respect du présent mode d'emploi. Pour les réparations, n'utilisez que des outils impeccables et appropriés, des pièces de rechange d'origine ou des pièces de série expressément approuvées par Torros. L'utilisation de pièces de rechange non approuvées annule la garantie du fabricant.

Informations sur le service technique à la clientèle

Les réparations couvertes par la garantie ne peuvent être effectuées que par des techniciens agréés par nos soins.

9.1 Commande de pièces détachées

Les pièces de rechange sont disponibles auprès du revendeur.

Envoyez une copie du plan des pièces avec les pièces mises en évidence au revendeur spécialisé et mentionnez ce qui suit :

Numéro d'article Désignation
du modèle Date de production

Numéros de référence des pièces et, le cas échéant, le numéro de dessin correspondant de l'appareil.

Pièces détachées Quantité

Mode d'expédition souhaité (poste, fret, maritime, aérien, express)

Adresse de livraison

Les commandes de pièces détachées ne comportant pas les informations ci-dessus ne pourront pas être traitées. Si le mode d'expédition n'est pas spécifié, l'expédition sera confiée au fournisseur.

Les informations relatives au type de modèle, au numéro de pièce et à l'année de fabrication figurent sur la plaque signalétique apposée sur les cisailles à guillotine.

Exemple

La lame supérieure de la cisaille guillotine CML1500 doit être commandée. La lame supérieure porte le numéro d'article 47 dans le plan des pièces.

Lors de la commande de pièces de rechange, envoyez au revendeur spécialisé une copie du plan des pièces avec la pièce marquée (lame supérieure) et le numéro de pièce marqué (47) et fournissez les informations suivantes :

Désignation du modèle	CML1500
Numéro de poste	47

9.2 Dessin des pièces

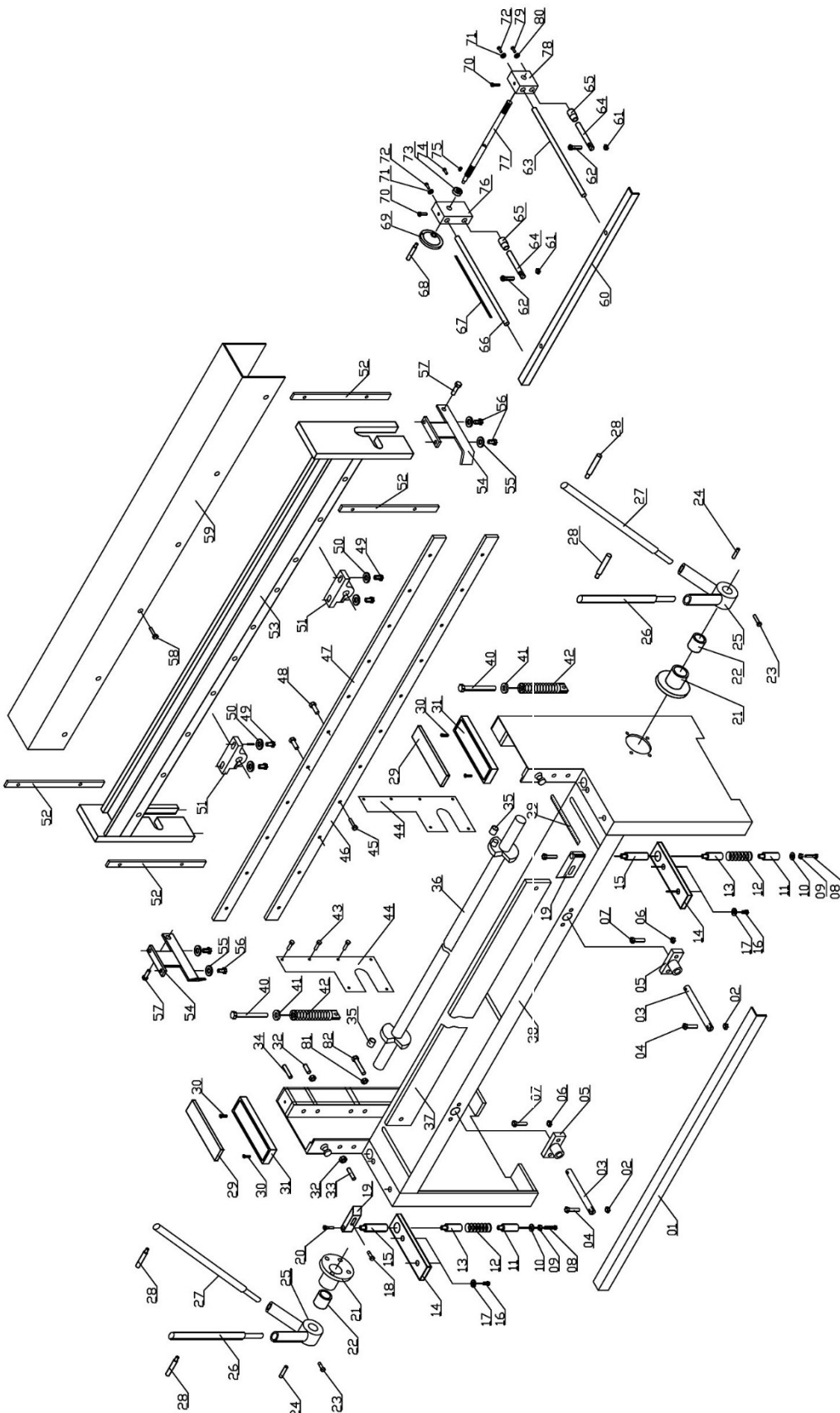


Fig.9-1 : Dessin des pièces détachées

Liste des pièces

Pos.	Désignation	Quantité	Pos.	Désignation	Quantité
	Support	1	42	Printemps	2
2	Mère	2	43	Vis	12
3	Adaptateur	2	44	Couverture	2
4	Vis	2	45	Boulon	18
5	Titulaire	2	46	Couteau	1
6	Mère	2	47	Couteau	1
7	Vis	2	48	Boulon	18
8	Boulon	2	49	Vis	4
9	Mère	2	50	Machine à laver	4
10	Machine à laver	2	51	Support	2
11	Adaptateur	2	52	Support	4
12	Printemps	2	53	Barre de coupe	1
13	Pinole	2	54	Arrêt à droite (54-1) ; Arrêt à gauche (54-2)	1
14	Plaque directionnelle	2	55	Machine à laver	4
15	Golf	2	56	Golf	2
16	Boulon	2	57	Golf	4
17	Machine à laver	2	58	Golf	10
18	Vis	2	59	Couverture	1
19	Bornier	2	60	Arrêter	1
20	Boulon	2	61	Mère	2
21	Bride	2	62	Vis	2
22	Coussinet de palier	2	63	Arbre d'engrenage droit	1
23	Boulon	2	64	Boulon d'écartement	1
24	Épingle	2	65	Manchon	2
25	Fixation du levier	2	66	Arbre de transmission gauche	1
26	Poignée	2	67	Échelle	1
27	Poignée	2	68	Machine à laver	1
28	Poignée	4	69	Roue à main	1
29	Système d'archivage	2	70	Vis	2
30	Vis	4	71	Machine à laver	2
31	Boîte à outils	2	72	Vis	2
32	Mère	8	73	Manchon	1
33	Vis	8	74	Vis	1
34	Épingle	4	75	Clé	1
35	Capuchon d'extrémité	4	76	Bloc de fils gauche	1
36	Broche	1	77	Broche filetée	2
37	Holding	1	78	Bloc fileté à droite	1
38	Cadre	1	79	Machine à laver	2
39	Échelle	3	80	Vis	2
40	Boulon	2	81	Mère	4
41	Machine à laver	2	82	Boulon	4

10 Déclaration du fabricant

Fabricant/distributeur : Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon 7
B-7700 Mouscron

Groupe de produits : Machines pour le travail des métaux

Désignation du type : Cisaille à plaques

Description du produit : **Numéro d'article :**

CML1500

853746015

Numéro de série : * _____

Année de fabrication : * 20_____

* Remplir ces champs en fonction des informations figurant sur la plaque signalétique.

répond aux exigences essentielles de santé et de sécurité sur la base de la conception et de la construction et de la version commercialisée par nos soins.

Aucune déclaration de conformité selon la directive Machines 2006/42/CE Annexe 1 n'est requise pour cette machine. Si la machine est modifiée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

Mouscron, 31/03/2022

Bart Vynckier, Directeur
Vynckier Tools sa



11 Annexe

11.1 Droit d'auteur

Le contenu de ce manuel est protégé par des droits d'auteur et est la propriété exclusive de Stürmer Maschinen GmbH. Son utilisation est autorisée dans le cadre de l'utilisation de la cisaille guillotine.

Toute autre utilisation est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant. La distribution et la reproduction de ce document, l'exploitation et la communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse.

En cas d'infraction, des dommages-intérêts sont dus.

Nous déposons des demandes de marques, de brevets et de dessins et modèles pour protéger nos produits dans la mesure du possible au cas par cas.

Nous nous opposons expressément à toute violation de notre propriété intellectuelle.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques à tout moment.

11.2 Limitation de la responsabilité

Toutes les informations et remarques contenues dans le mode d'emploi ont été élaborées conformément aux normes et réglementations en vigueur, à l'état de la technique et à nos nombreuses années de connaissances et d'expérience.

Stürmer Maschinen GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages dans les cas suivants :

Non-respect du mode d'emploi,

utilisation non conforme à l'usage prévu,

Utilisation de personnel non expert et non professionnel,

transformations non

autorisées, modifications

techniques,

Utilisation de pièces de rechange non approuvées.

L'étendue réelle de la livraison peut différer des explications et illustrations décrites ici dans le cas de versions spéciales, de l'utilisation d'options de commande supplémentaires ou en raison des dernières modifications techniques.

Les obligations convenues dans le contrat de livraison, les conditions générales et les conditions de livraison du fabricant ainsi que les dispositions légales en vigueur au moment de la conclusion du contrat s'appliquent.



11.3 Stockage

ATTENTION !

Un stockage inadéquat et incorrect peut endommager et détruire des pièces de la cisaille à guillotine. Ne stocker les pièces emballées ou déjà déballées que dans des conditions ambiantes appropriées.



Consultez votre revendeur si la machine et les accessoires doivent être stockés pendant plus de trois mois et dans des conditions ambiantes autres que celles spécifiées.

11.4 Conseils en matière d'élimination / Options de recyclage

Ne jetez pas simplement l'emballage, puis le produit mis au rebut, dans l'environnement ; éliminez-les tous deux de manière appropriée, conformément aux directives des autorités locales ou de la société d'élimination des déchets compétente.

11.4.1 Déclassement

ATTENTION !

Les équipements mis au rebut doivent être immédiatement et correctement mis hors service et d'éviter toute utilisation abusive et tout danger pour l'environnement ou les personnes.



Éliminez tous les matériaux d'exploitation dangereux pour l'environnement de l'ancien appareil.

si nécessaire, démontez la machine en pièces et composants réparables et recyclables.

Éliminez les pièces de la machine et les matériaux d'exploitation de manière appropriée.

11.4.2 Élimination des lubrifiants

Le fabricant du lubrifiant fournit des instructions pour l'élimination des lubrifiants usagés. Si nécessaire, demandez les fiches techniques spécifiques au produit.

12 Suivi des produits

Nous sommes tenus de contrôler nos produits même après leur livraison. N'hésitez pas à nous faire part de ce qui nous importe :

Données de réglage modifiées.

Expériences avec les cisailles guillotine qui sont importantes pour les autres utilisateurs.

Erreurs récurrentes.